Dear Jaime, dear Baptiste,

Please find below some remarks which might improve the technical and linguistic quality of your manuscript. For the technical corrections, see also the Ocean Science guidelines at https://www.ocean-science.net/for_authors/manuscript_preparation.html.

Units
- use negative exponents for units in the denominator (e.g. caption of Fig. 11)
- for latitude and longitude, use consistently °N or °E, not just numbers or expressions like 38.5E.
- Add a space between the value and the units, e.g. 100 km instead of 100km.
- Check also consistency of units on axes labels
- substitute 100 x 100 km by 100 km x 100 km or 100 x 100 km²

Acronyms
- define all acronyms on first occurrence
- do not repeat definitions
- if you have defined an acronym, use the acronym throughout the manuscript

Numbers
- spell out consistently cardinal numbers less than 10

Equations
- if you refer to an equation in the text, use eq. (5) instead of equation (5)

Figures
- in the text body, use Figure n instead of figure n. Same for Section if you mean a special section; but: in this section, the model data are described ...

Websites
- if you cite web sites, add last access, e.g. http://www.socib.eu, last access 5 August 2018.

Expressions
- avoid too frequent usage of relative or relatively.
- use consistently Gibraltar Strait or Strait of Gibraltar, but do not mix
- there are no warm or cold temperatures; use high or low instead
- P3 L25: better with the research vessels (RV) Alliance and Planet.
- P8 L12: better assumed to be 0.0625 K² and 0.025 … (temperature differences should be expressed in Kelvin)
- P8 L12-13: remove (in practical salinity scale); this is self-evident.
- P13 L12: substitute slightly by small
- P19 L11: Let’s is sloppy language

Grammar
- hyphenate expressions:
  high resolution → high-resolution
  fine scale → fine-scale
  long term → long-term
- do not hyphenate research vessel
- use correct past tense:
  feeded → fed
  leaded → led
- use correct plural: analysis → analyses (pl.)
- remove some capitalizations e.g. Spanish Coast, Mean Dynamic Topography, Sea Surface Temperature, Western coast, ...

Others
- P18 L6-7: reference to Sakov and Oke is repetitive (cf. Introduction)
• Acknowledgements: you may mention CMEMS and HIRLAM
• P2 L22-23 ←→ L27: repetitive
• P2 L27 – P3 L2: you may rearrange this paragraph in a more logical manner
• Caption of Fig.1: rearrange the first sentence (bad English)
• P5 L7, 8: two times particular (style)

Cheers,
Reiner